



MARIA IRENA SZAWERNA

Linguist, Computational Linguist

@ mariairenazawerna@gmail.com 📍 Uddevalla, Sweden
☎ +46 761 917 910 📞 +48 692 993 112 🌐 mariaszawerna
🐢 Turtilla 🌐 <https://sites.google.com/view/mariaszawerna/home>

SKILLS

Linguistics Python
NLP Data annotation
Machine learning GitHub
Teaching English
Microsoft Office \LaTeX
Discord bots Translation
Data analysis LLM

STRENGTHS

Working solo and in a team
Attention to detail
Timeliness Quality orientation
Desire to learn and improve

INTERESTS

Foreign languages Teaching
Knitting Crochet Cinema
Literature Computer games
Cooking Travelling Animals
Photography Tabletop RPG

LANGUAGES

Polish: **Native**
English: **C2**
Swedish: **C1**
German: **B1/B2**
Latin: **Basic**

EXPERIENCE

PhD Student | **Språkbanken Text, University of Gothenburg**

📅 Oct 2023 – ongoing 📍 Gothenburg, Sweden

- Working on pseudonym generation within the *Mormor Karl* project

Independent Collaborator | **BASTA project, University of Wrocław**

📅 Jun 2023 📍 Wrocław, Poland

- Solving issues in the existing Python scripts to enable them to work for Belarussian

Student Representative | **University of Gothenburg**

📅 Sep 2021 – Jun 2023 📍 Gothenburg, Sweden

- Communication between the teachers and the students of the MLT program
- Participation in program staff meetings and providing feedback

Teaching Assistant | **University of Gothenburg**

📅 Feb 2023 – Mar 2023 📍 Gothenburg, Sweden

- Assisting during lab sessions and grading assignments for the LT2222 Machine learning for statistical NLP: introduction course

English language teacher | **CJO Moose Wrocław**

📅 Nov 2018 – Jun 2019 📍 Wrocław, Poland

- Teaching English in one-on-one or small group settings

English language teacher | **CJO Moose Wrocław**

📅 Jan 2017 – Jun 2017 📍 Wrocław, Poland

- Teaching English in one-on-one or small group settings

EDUCATION

PhD (Language Technology) | **University of Gothenburg**

📅 Oct 2023 – ongoing 📍 Gothenburg, Sweden

- Research topic: pseudonymization, pseudonym generation

MA (Language Technology) | **University of Gothenburg**

📅 Sep 2021 – Jun 2023 📍 Gothenburg, Sweden

- Final grade: VG

CERTIFICATES



C2 Proficiency (CPE)

The highest level of Cambridge English proficiency tests, passed with the score of 222 (ID: 193PL0858005)



Tisus

The official Swedish language test granting the right to study in Swedish, estimated at B2/C1 depending on the skill in question



Associate Data Scientist

A DataCamp certification confirming the knowledge and skills in the field of Data Science (ID: DSA0014785330634)



120-hour TESOL/TEFL Certificate

Teaching English as a foreign language course (ID: WTA22210070)

- Thesis: *IŻ SWÓJ JEZYK MAJA!* An exploration of the computational methods for identifying language variation in Polish under the supervision of Dr Aleksandrs Berdicevskis

MA (Major: English Linguistics) | [Heidelberg University](#)

Oct 2019 – Oct 2022 Heidelberg, Germany

- Final grade: 1.1
- Thesis: *Get thee to a nunnery: The use of 2nd person singular pronouns in William Shakespeare's As You Like It and Hamlet* under the supervision of PD Dr Sandra Mollin
- Recipient of the prestigious DAAD scholarship (2020/21)

BA (English Studies) | [University of Wrocław](#)

Oct 2016 – Jun 2019 Wrocław, Poland

- GPA: 4.9+
- Thesis: *The influence of storytelling games on linguistic creativity: Experiment design* under the supervision of Dr Dorota Klimek-Jankowska
- ERASMUS+ exchange at Heidelberg University, Heidelberg, Germany (2017/18)
- Recipient of yearly merit-based scholarships (2016 – 2019)

ACHIEVEMENTS AND HONORS

DAAD scholarship (2020/21)
A prestigious merit-based scholarship for foreign students in Germany

ERASMUS+ scholarship (2017/18)
A scholarship for an academic exchange

University scholarships (2016/17, 2017/18, 2018/19)
Yearly scholarships awarded for outstanding grades

English Language Olympiad (2015, 2016)
One of the finalists and winners of the 39th and 40th National English Language Olympiad, respectively